

PAKALPOJUMA LĪGUMS Nr. 5.19.2 /315

Iepirkuma procedūras „Kocēnu novada vēstis” maketa sagatavošana, korektūra, tipogrāfiskā iespiešana un piegāde”

ID Nr. KND/2013/39 ietvaros

Kocēnu novada,
Kocēnos

2013. gada 13.decembrī

Kocēnu novada dome, reģ. nr. 90009114171, juridiskā adrese: Alejas ielā 8, Kocēni, Kocēnu pagasts, Kocēnu novads, LV-4220, domes priekšsēdētāja Jāņa Olmaņa personā, kurš darbojas uz Latvijas Republikas likuma “Par pašvaldībām” un Kocēnu novada pašvaldības nolikuma pamata, tālāk saukts “Pasūtītājs” no vienas puses

un

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Latgales druka”, vienotais reģistrācijas Nr.40003199542, juridiskā adrese: Baznīcas iela 28, Rēzekne, LV-4601 valdes priekšsēdētāja Anda Kazaka personā, kurš rīkojas pamatojies uz sabiedrības statūtiem, turpmāk tekstā **Izpildītājs**, no otras puses, bet kopā saukti Puses, pamatojoties uz Kocēnu novada domes veikto iepirkuma procedūru “Kocēnu novada vēstis” maketa sagatavošana, korektūra, tipogrāfiskā iespiešana un piegāde”, iepirkuma ID Nr. KND/2013/39, (turpmāk tekstā – Iepirkums), vienojas par sekojošo:

1. Līguma priekšmets:

1.1. **Pasūtītājs** uzdod, bet **Izpildītājs** apņemas sniegt pakalpojumu, saskaņā ar **Izpildītāja** iepirkuma procedūrā KND/2013/39 iesniegto piedāvājumu (Pielikums Nr.1) Kocēnu novada domes informatīvā izdevuma „Kocēnu novada vēstis” maketa sagatavošana, korektūra, tipogrāfiskā iespiešana un piegāde, turpmāk tekstā informatīvā izdevuma „Kocēnu novada vēstis” maketēšana un tipogrāfiskā iespiešana, saskaņā ar Pielikumu Nr.1, bet **Pasūtītājs** apņemas samaksāt **Izpildītājam** par saskaņā ar šī līguma noteikumiem.

2. Piegādes termiņi un pieņemšanas kārtība:

2.1. **Izpildītājs** apņemas veikt pakalpojumu Kocēnu novada domes informatīvā izdevuma „Kocēnu novada vēstis” maketa sagatavošanu, korektūru, tipogrāfisko iespiešanu un piegādi atbilstoši iepirkuma procedūras KND/2013/39 noteikumiem.

2.2. Līgumā noteiktais pakalpojums tiek uzskatīts par izpildītu, kad Puses ir parakstījušas nodošanas pieņemšanas aktu. Nodošanas pieņemšanas akts kļūst par līguma neatņemamu sastāvdaļu.

2.3. Nodošanas- pieņemšanas akta parakstīšana neatbrīvo **Izpildītāju** no atbildības par slēptiem un akta parakstīšanas laikā nekonstatētiem trūkumiem.

2.4. Pieņemot no **Izpildītāja** pakalpojumu, **Pasūtītājam** ir pienākums apskatīt un pārbaudīt to atbilstību līguma prasībām un iepirkuma specifikācijai, bez pretenziju gadījumā parakstīt pieņemšanas- nodošanas aktu. Pretenziju gadījumā **Pasūtītājam** ir jāiesniedz motivēts akta parakstīšanas atteikums.

2.5. Ja konstatētās nepilnības netiek novērstas 10 (desmit) dienu laikā **Pasūtītājam** ir tiesības pēc sava ieskata vienpusēji uzteikt līgumu. Ja **Pasūtītājs** izmanto tiesības vienpusēji atkāpties no līguma, Puses sastāda atsevišķu aktu par pakalpojuma apjomu un to vērtību.

2.6. Konstatētās nepilnības novērš **Izpildītājs** uz sava rēķina. Pēc nepilnību novēršanas notiek atkārtota nodošana un pieņemšana.

2.7. Ja **Pasūtītājs** konstatē nepilnības un tiek sastādīts akts, tad **Izpildītājam** šādā gadījumā tiek piemērotas līgumā paredzētās sankcijas par nokavējumu un līgumsoda summa tiek atskaitīta no **Izpildītājam** maksājamās līguma summas.

3. Garantijas:

3.1. **Izpildītājs** atbild par Kocēnu novada domes informatīvā izdevuma „Kocēnu novada vēstis” maketa sagatavošanu, korektūru un tipogrāfiskās iespiešanas kvalitāti.

4. Cena un maksājumi:

4.1. Līguma kopējā maksimāli pieļaujamā summa ir **Ls 6 940.56**(seši tūkstoši deviņi simti četrdesmit lati un 56 santīmi) / EUR 9 875.52 (deviņi tūkstoši astoņi simti septiņdesmit pieci euro un 52 centi), ieskaitot PVN 21%.

Pasūtītājs samaksā **Izpildītājam** par piegādāto izdevuma daudzumu 15 darba dienu laikā no pieņemšanas-nodošanas akta parakstīšanas brīža un atbilstoša rēķina saņemšanas.

5. Pušu atbildība:

5.1. Ja **Izpildītājs** savas vainas dēļ neveic izdevuma piegādi līguma 2.1.punktā minētajā termiņā, **Pasūtītājs** var piemērot šādus līgumsodus:

- kavējums līdz 3 (trijām) dienām – 0,5% no līguma summas par katru nokavēto dienu;
- kavējums virs 3 (trijām) dienām – līgumsods 1 % apmērā no līguma summas par katru nokavēto dienu, sākot no pirmās kavējuma dienas.

5.2. Ja **Pasūtītājs** neveic 4.1. punktā noteiktajā termiņā paredzētos maksājumus, **Izpildītājs** var piemērot šādus līgumsodus:

- kavējums līdz 10 (desmit) dienām – 0,1% no līguma summas par katru nokavēto dienu;
- kavējums virs 10 (desmit) dienām – līgumsods 0,5 % apmērā no līguma summas par katru nokavēto dienu, sākot no pirmās kavējuma dienas.

5.3. Līgumsoda samaksa neatbrīvo puses no uzņemto saistību izpildes un samaksātais līgumsods netiek ieskaitīts zaudējumu segšanā.

6. Ārkārtēji apstākļi:

Neviena puse nav atbildīga par savu saistību pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja tas ir rezultāts tādiem notikumiem kā plūdi, ugunsgrēks, karadarbība u.tml. notikumi, kas notikuši pēc šī Līguma slēgšanas. Gadījumā, ja iestājas šie notikumi, **Izpildītājs** paziņo par to **Pasūtītājam** 5 (piecu) darba dienu laikā no šo apstākļu iestāšanās brīža. Puses vienojas par tālāko līguma nosacījumu izpildi ar atsevišķu rakstveida vienošanos.

7. Līguma izbeigšana, līguma darbības apturēšana:

7.1. Līgums var tikt izbeigts Pusēm savstarpēji vienojoties vai šajā līgumā noteiktā kārtībā un gadījumos.

7.2. Līguma izbeigšana no **Pasūtītāja** puses neatbrīvo **Izpildītāju** no līgumsoda par nokavējumu samaksas, ja līgums tiek izbeigts saskaņā ar līguma 2.5. punktu.

7.3. **Pasūtītājs** objektīvu iemeslu dēļ ir tiesīgs vienpusēji apturēt līguma darbības laiku, par to rakstiski paziņojot **Izpildītājam**.

8. Strīdu izskatīšana:

8.1. Ja šī Līguma saistības netiek izpildītas vai tās tiek izpildītas nepienācīgi, vainīgā puse ir materiāli atbildīga saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu.

8.2. Netiešie zaudējumi – neiegūtie ienākumi, kurus cietušais būtu saņēmis otrai pusei izpildot saistības – netiek atlīdzināti.

8.3. Strīdi par šo Līgumu izšķirami pusēm vienojoties, bet, ja tas nav iespējams, strīdus izšķir tiesa.

9. Nobeiguma noteikumi:

9.1. Ja pārstāj darboties viens vai vairāki šī Līguma noteikumi, pārējie Līguma noteikumi paliek spēkā, ciktāl tos neatceļ spēku zaudējušie šī Līguma punkti.

9.2. Izmaiņas un papildinājumi Līguma stājas spēkā tad, kad par to ir panākta rakstiska vienošanās, kuru apstiprinājušas puses.

9.3. Līgums ir sastādīts un parakstīts 2 (divos) eksemplāros, kuriem ir vienāds juridiskais spēks. Katra puse saņem pa vienam Līguma eksemplāram.

9.4. Līguma izpildes termiņš: 24 mēneši – no 2013.gada 1.decembra līdz 2015.gada 1.decembrim.

9.5. Visi no šī Līguma izrietošie paziņojumi, līgumi, pieprasījumi un cita informācija ir noformējama rakstveidā un nododama otrai pusei (adresātam) pret parakstu. Visi paziņojumi būs spēkā no saņemšanas brīža.

9.6. Visi jautājumi, kas nav noregulēti šajā līgumā, tiek risināti saskaņā ar Latvijas Republikā spēkā esošiem tiesību aktiem. Līgumslēdzējas puses neiebilst datu publiskošanai par noslēgto darījumu.

Pušu juridiskās adreses un rekvizīti :

PASŪTĪTĀJS:

Kocēnu novada dome

Reģ. Nr. 90009114171

Alejas iela 8, Kocēni

Kocēnu pag., Kocēnu nov.,

LV25UNLA0050014273854

AS SEB Banka, kods UNLALV2X

IZPILDĪTĀJS:

SIA „Latgales druka”

Reģ.Nr.40003199542

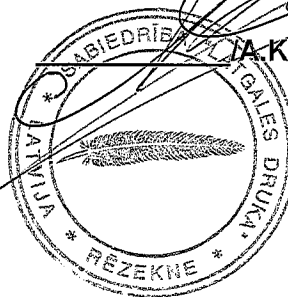
Baznīcas iela 28, Rēzekne,

LV-4601

/J.Olmanis/



/SIA Kazaks/



SASKAŅOTS

Kocēnu novada pašvaldības jurists

Didzis Endzeliņš

2013.g. 13. decembrī

SASKAŅOTS

Kocēnu novada domes

priekšsēdētāja vietniece

Evija Nagle

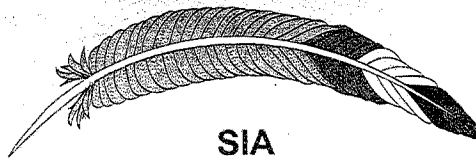
13.12.2013

SASKAŅOTS

Kocēnu novada domes finanšu direktore

Svetlana Greka

2013.g. 15. decembrī



TIPOGRĀFIJA

SIA
latgales drukā

REPROCENTRS

www.druka.lv

Reģistrācijas Nr. 40003199542

Juridiskā un biroja adrese: Baznīcas iela 28, Rēzekne, LV-4601. Tālr. 646 23133, 64607276, fakss 646 25938. E-pasts: druka@druka.lv
AS Swedbank, kods HABALV22, konts LV62HABA0001408050720Kocēnu novada domes informatīvā izdevuma „Kocēnu
novada vēstis”
maketa sagatavošana, korektūra, tipogrāfiskā iespiešana un piegāde”
identifikācijas Nr. KND/2013/39**FINANŠU PIEDĀVĀJUMS**Kocēnu novada domes informatīvā izdevuma „Kocēnu novada vēstis” maketa
sagatavošana, korektūra, tipogrāfiskā iespiešana un piegāde”

N.p. k.	Preces nosaukums	Vienas vienības cena bez PVN LVL	Vienas vienības cena bez PVN EUR	Vienību skaits	Preces kopējā cena bez PVN LVL	Preces kopējā cena bez PVN EUR
1.	Kocēnu novada domes informatīvā izdevuma „Kocēnu novada vēstis” maketa sagatavošana, korektūra, tipogrāfiskā iespiešana. Tirāža 62 400 eksemplāri.	0,09	0,13	Mēnesī 2600, 12 mēnešos 31 200 24 mēnešos 62 400	5616,00	7990,85
2.	Piegāde Kocēnu novada domē. 2600 eksemplāri vienu reizi mēnesī.	5,00	7,114	24 mēneši	120,00	170,74
				PVN 21%	1204,56	1713,93
				Kopā	6940,56	9875,52

Vārds, uzvārds, amats	Andis Kazaks, valdes priekšsēdētājs
Paraksts	
Datums	21.11.2013.



Ēzeknē, 21.11.2013

„Kocēnu novada domes informatīvā izdevuma „Kocēnu novada vēstis” maketa sagatavošana, korektūra, tipogrāfiskā iespiešana un piegāde”
identifikācijas Nr. KND/2013/39

**Darba uzdevums -
identifikācijas KND/2013/39**

Ēpirkuma riekšmets	Pakalpojums: „Kocēnu novada domes informatīvā izdevuma „Kocēnu novada vēstis” maketa sagatavošana, korektūra, tipogrāfiskā iespiešana un piegāde”.
ehniskā pecifikācija	<ol style="list-style-type: none">1. Formāts: vienas lapaspuses izmērs: 29,5 x 44 cm.2. Lapaspušu skaits: 1x mēnesī 8 lpp. (4xA3 jeb 2xA2 locīts) abpusēja druka un salocīts A4 formātā. Pasūtītājs patur iespēju samazināt lapu un tirāžas apjomu. Pasūtītājs patur iespēju pasūtīt „Kocēnu novada vēstis” speciālizdevumu.3. Papīrs: avīžu papīrs, matēts.4. Krāsas: melnbalts (1+1), 1.lpp krāsaina.5. Tekstu korektūra: pretendētam jānodrošina Pasūtītāja sagatavoto un piegādāto tekstuālo materiālu literārā korektūra pirms maketa sagatavošanas.6. Fotografiju un attēlu apstrāde: Pretendētam jānodrošina Pasūtītāja sagatavoto un piegādāto fotografiju un attēlu apstrāde avīzes maketa vajadzībām.7. Dizaina un maketa sagatavošana: Pretendētam jānodrošina informatīvā izdevuma dizaina un maketa sagatavošana.8. Maketa saskaņošana: Pirms drukas Pretendētam jāaskaņo informatīvā izdevuma sagatavotais makets ar Pasūtītāja pilnvarotu personu.9. Druka: Pretendētam jānodrošina informatīvā izdevuma kvalitatīva druka ar augstu izšķirtspēju atbilstoši saskaņotam maketam.10. Elektroniskās versijas nodošana pašvaldības rīcībā: Pretendētam jānodrošina iespēja nosūtīt Pasūtītāja pilnvarotai personai e-pastā vai citā informācijas nesējā informatīvā izdevuma makets pdf., jpg. un eps. formātā. Izdevums eps. formātā jānosūta Pasūtītāja sadarbības partneriem SIA „Lursoft IT” uz e-pasta adresi linda@lursoft.lv vienas darba dienas laikā pēc izdevuma maketa sagatavošanas.11. Pasūtījuma izpilde: Pretendētam jānodrošina izdevuma druka vienu reizi mēnesī. Izdevuma sagatavotā maketa drukāšana jānodrošina tās pašas darba dienas laikā, kad sagatavots makets. Pasūtītājs patur iespēju pasūtīt „Kocēnu novada vēstis” speciālizdevumu.
Ēpjoms	<ol style="list-style-type: none">1. Lapaspušu skaits: 1x mēnesī 8 lpp.(4xA3 jeb 2xA2 locīts) abpusēja druka un salocīts A4 formātā. Pasūtītājs patur iespēju samazināt lapu un tirāžas apjomu. Pasūtītājs patur iespēju pasūtīt „Kocēnu novada vēstis” speciālizdevumu.2. Mēnesī 2600 eksemplāri, 12 mēnešos 31 200 eksemplāri, 24 mēnešos 62 400 eksemplāri.
	<ol style="list-style-type: none">1. Iespieddarbu sagatavošana: dizaina izstrāde, teksta un vizuālā materiāla apstrāde, maketēšana, pasūtītāja prasības izpilde, drukas uzdevuma izpilde, piegāde.

Piegāde	Pretendentam jānodrošina informatīvā materiāla piegāde pēc tā nodrukāšanas līdz nākamās dienas plkst. 11.00 gan Kocēnu novada domē Alejas ielā 8, Kocēnos, Kocēnu pagastā, Kocēnu novadā (171 eks.) gan VAS „Latvijas Pasts” Pasta tīkla daļā Cempu ielā 8d, Valmierā (2429 eks.).
---------	--

**Tehniskā specifikācija
identifikācijas KND/2013/39**

	Pasūtītāja tehniskās prasības	Pretendenta piedāvājums
Iepirkuma priekšmets	Pakalpojums: „Kocēnu novada domes informatīvā izdevuma „Kocēnu novada vēstis” maketa sagatavošana, korektūra, tipogrāfiskā iespiešana un piegāde”.	Pakalpojums: „Kocēnu novada domes informatīvā izdevuma „Kocēnu novada vēstis” maketa sagatavošana, korektūra, tipogrāfiskā iespiešana un piegāde”.
Tehniskā specifikācija	<ol style="list-style-type: none"> 1. Papīrs: avīžu papīrs, matēts. 2. Krāsas: melnbalts (1+1), 1.lpp krāsaina. 3. Tekstu korektūra: pretendentam jānodrošina Pasūtītāja sagatavoto un piegādāto tekstuālo materiālu literārā korektūra pirms maketa sagatavošanas. 4. Fotogrāfiju un attēlu apstrāde: Pretendentam jānodrošina Pasūtītāja sagatavoto un piegādāto fotogrāfiju un attēlu apstrāde avīzes maketa vajadzībām. 5. Dizaina un maketa sagatavošana: Pretendentam jānodrošina informatīvā izdevuma dizaina un maketa sagatavošana. 6. Maketa saskaņošana: Pretendentam jāsaskaņo informatīvā izdevuma sagatavotais makets pirms drukas ar Pasūtītāja pilnvarotu personu. 7. Druka: Pretendentam jānodrošina informatīvā izdevuma kvalitatīva druka ar augstu izšķirtspēju atbilstoši saskaņotam maketam. 8. Elektroniskās versijas nodošana pašvaldības rīcībā: Pretendentam jānodrošina iespēja nosūtīt Pasūtītāja pilnvarotai personai e-pastā vai citā informācijas nesējā informatīvā izdevuma makets pdf., jpg. un eps. formātā. Izdevums eps. formātā jānosūta Pasūtītāja sadarbības 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Papīrs: avīžu papīrs, matēts. 2.Krāsas: melnbalts (1+1), 1.lpp krāsaina. 3.Tekstu korektūra: pretendents nodrošina Pasūtītāja sagatavoto un piegādāto tekstuālo materiālu literārā korektūra pirms maketa sagatavošanas. 4.Fotogrāfiju un attēlu apstrāde: Pretendents nodrošina Pasūtītāja sagatavoto un piegādāto fotogrāfiju un attēlu apstrādi avīzes maketa vajadzībām. 5.Dizaina un maketa sagatavošana: Pretendents nodrošina informatīvā izdevuma dizaina un maketa sagatavošanu. 6.Maketa saskaņošana: Pretendents saskaņo informatīvā izdevuma sagatavoto maketu pirms drukas ar Pasūtītāja pilnvarotu personu. 7.Druka: Pretendents nodrošina informatīvā izdevuma kvalitatīvu druku ar augstu izšķirtspēju atbilstoši saskaņotam maketam. 8.Elektroniskās versijas nodošana pašvaldības rīcībā: Pretendents nodrošina iespēja nosūtīt Pasūtītāja pilnvarotai

	<p>sagatavošanas.</p> <p>9. Pasūtījuma izpilde: Pretendentam jānodrošina izdevuma druka vienu reizi mēnesī. Izdevuma sagatavotā maketa drukāšana jānodrošina tās pašas darba dienas laikā, kad sagatavots makets. Pasūtītājs patur iespēju pasūtīt „Kocēnu novada vēstis” speciālizdevumu.</p>	<p>izdevuma makets pdf., jpg. un eps. formātā. Izdevums eps. formātā jānosūta Pasūtītāja sadarbības partneriem SIA „Lursoft IT” uz e-pasta adresi linda@lursoft.lv vienas darba dienas laikā pēc izdevuma maketa sagatavošanas.</p> <p>9.Pasūtījuma izpilde: Pretendent nodrošina izdevuma druku vienu reizi mēnesī. Izdevuma sagatavotā maketa drukāšana jānodrošina tās pašas darba dienas laikā, kad sagatavots makets. Pasūtītājs patur iespēju pasūtīt „Kocēnu novada vēstis” speciālizdevumu.</p>
Apjoms	<p>1. Formāts: vienas lapaspuses izmērs: 29,5 x 44 cm.</p> <p>2. Tirāža: 2600 eksemplāri mēnesī, 31 200 eks. gadā, 62 400 eks. 24 mēnešos.</p> <p>3. Lapaspušu skaits: 1x mēnesī 8 lpp. (4x A3 jeb 2x A2 locīts) abpusēja druka un salocīts A4 formātā. Pasūtītājs patur iespēju samazināt lapu un tirāžas apjomu. Pasūtītājs patur iespēju pasūtīt „Kocēnu novada vēstis” speciālizdevumu.</p>	<p>1. Formāts: vienas lapaspuses izmērs: 28 x 41 cm.</p> <p>2. Tirāža: 2600 eksemplāri mēnesī, 31 200 eks. gadā, 62 400 eks. 24 mēnešos.</p> <p>3. Lapaspušu skaits: 1x mēnesī 8 lpp. (4x A3 jeb 2x A2 locīts) abpusēja druka un salocīts A4 formātā. Pasūtītājs patur iespēju samazināt lapu un tirāžas apjomu. Pasūtītājs patur iespēju pasūtīt „Kocēnu novada vēstis” speciālizdevumu.</p>
Darba uzdevums	<p>1. Iespieddarbu sagatavošana: dizaina izstrāde, teksta un vizuālā materiāla apstrāde, maketēšana, paraugsalikuma saskaņošana, maketa izdrukas sagatavošana.</p> <p>2. Tipogrāfijas darbi: druka, apstrāde, iespiešana, komplektēšana.</p>	<p>1. Iespieddarbu sagatavošana: dizaina izstrāde, teksta un vizuālā materiāla apstrāde, maketēšana, paraugsalikuma saskaņošana, maketa izdrukas sagatavošana.</p> <p>2. Tipogrāfijas darbi: druka, apstrāde, iespiešana, komplektēšana.</p>
Piegāde	<p>Pretendentam jānodrošina informatīvā materiāla piegāde pēc tā nodrukāšanas līdz nākamās dienas plkst. 11.00 gan Kocēnu novada domē Alejas ielā 8, Kocēnos, Kocēnu pagastā, Kocēnu novadā (171 eks.) gan VAS „Latvijas Pasts” Pasta tīkla daļā Cempu ielā 8d, Valmierā (2429 eks.).</p>	<p>Pretendents nodrošina informatīvā materiāla piegādi pēc tā nodrukāšanas līdz nākamās dienas plkst. 11.00 gan Kocēnu novada domē Alejas ielā 8, Kocēnos, Kocēnu pagastā, Kocēnu novadā (171 eks.), gan VAS „Latvijas Pasts” Pasta tīkla daļā Cempu ielā 8d, Valmierā (2429 eks.).</p>

SABIEDRĪBA